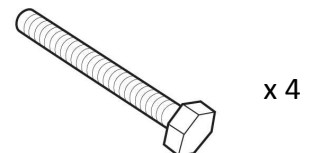
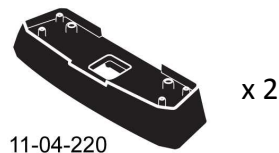
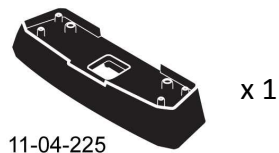
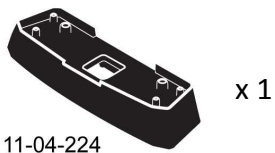
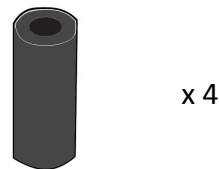
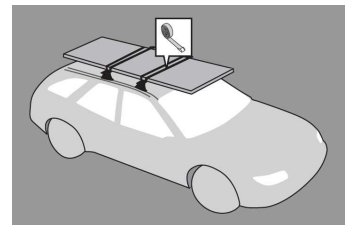
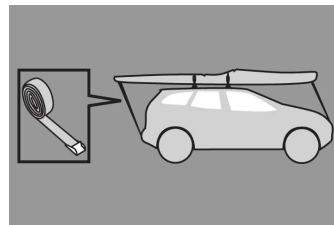
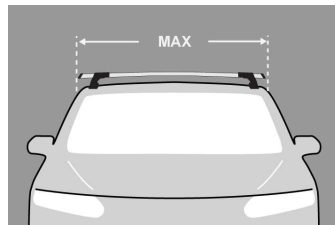
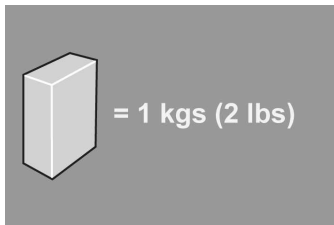


- EN Fitting Instructions for Basic Carrier
- D Montageanleitung für Basisträgersystem
- ES Instrucciones de montaje para el sistema de transporte
- F Instructions de montage pour Basic Carrier
- NO Monteringsanvisning for takstativ
- PT Instruções de Montagem para sistema de transporte.
- RU Установочные Инструкции для Поперечных Балок

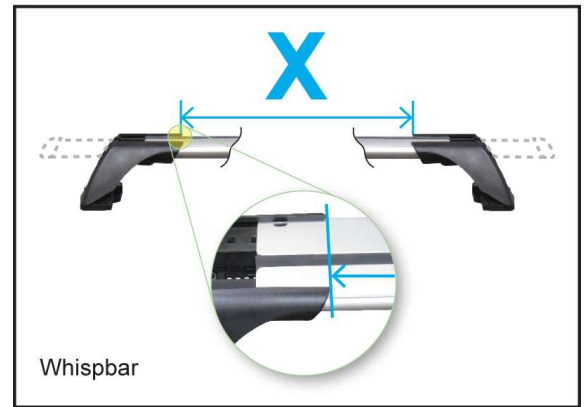
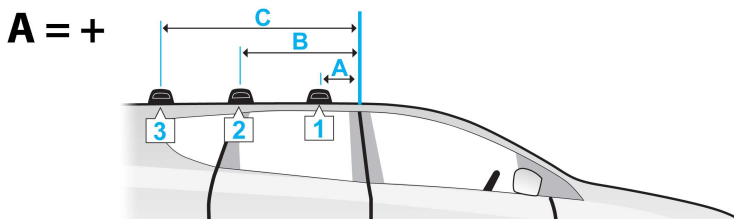
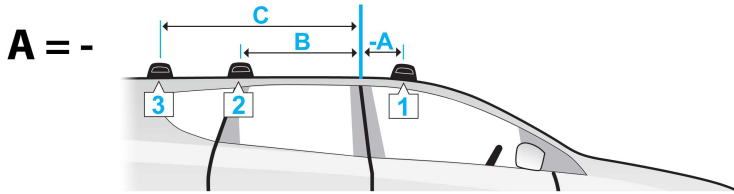




Volkswagen

- Amarok (Mexico), 4dr Truck 10-+
- Amarok Double Cab, 4dr Ute 10-+
- Amarok Double Cab, 4dr Ute 10-+
- Amarok Double Cab, 4dr Ute 10-+
- Amarok Double Cab, 4dr Ute 10-+
- Amarok Double Cab, 4dr Ute 10-+
- Amarok Single Cab, 2dr Ute 10-+
- Amarok Single Cab, 2dr Ute 10-+
- Amarok Single Cab, 2dr Ute 10-+

Flag	MAX kgs (lbs)	
	W/P	WHD
US	75 kgs (165 lbs)	75 kgs (165 lbs)
NZ	75 kgs (165 lbs)	75 kgs (165 lbs)
AU	75 kgs (165 lbs)	75 kgs (165 lbs)
EU	75 kgs (165 lbs)	75 kgs (165 lbs)
ZA	75 kgs (165 lbs)	75 kgs (165 lbs)
CN	75 kgs (165 lbs)	75 kgs (165 lbs)
EU	35 kgs (77 lbs)	35 kgs (77 lbs)
AU	35 kgs (77 lbs)	35 kgs (77 lbs)
ZA	35 kgs (77 lbs)	35 kgs (77 lbs)



	A	B	C	X		
				1	2	3
Amarok (Mexico), 4dr Truck 10-+ (US)	-270mm -10 -5/8ths"	500mm 19 11/16ths"	-	970mm 38 3/16ths"	955mm 37 5/8ths"	-
Amarok Double Cab, 4dr Ute 10-+ (NZ)	-270mm -10 -5/8ths"	500mm 19 11/16ths"	-	970mm 38 3/16ths"	955mm 37 5/8ths"	-
Amarok Double Cab, 4dr Ute 10-+ (AU)	-270mm -10 -5/8ths"	500mm 19 11/16ths"	-	970mm 38 3/16ths"	955mm 37 5/8ths"	-
Amarok Double Cab, 4dr Ute 10-+ (EU)	-270mm -10 -5/8ths"	500mm 19 11/16ths"	-	970mm 38 3/16ths"	955mm 37 5/8ths"	-
Amarok Double Cab, 4dr Ute 10-+ (ZA)	-270mm -10 -5/8ths"	500mm 19 11/16ths"	-	970mm 38 3/16ths"	955mm 37 5/8ths"	-
Amarok Double Cab, 4dr Ute 10-+ (CN)	-270mm -10 -5/8ths"	500mm 19 11/16ths"	-	970mm 38 3/16ths"	955mm 37 5/8ths"	-
Amarok Single Cab, 2dr Ute 10-+ (EU)	-270mm -10 -5/8ths"	-	-	960mm 37 13/16ths"	-	-
Amarok Single Cab, 2dr Ute 10-+ (AU)	-270mm -10 -5/8ths"	-	-	960mm 37 13/16ths"	-	-
Amarok Single Cab, 2dr Ute 10-+ (ZA)	-270mm -10 -5/8ths"	-	-	960mm 37 13/16ths"	-	-

First Time Installation



- Remove parts from inside the package and check. Contact your dealer if any parts are missing or damaged.



- This kit fits type A, B, C and D.
- These instructions show type A crossbar fitted. They also apply to type B, C and D.



- Use keys to remove covers.



- Use hex screwdriver to reverse adjusting screw 10 turns.



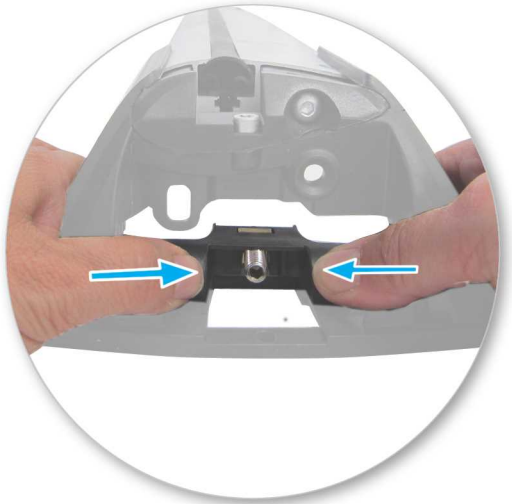
- Press adjusting screw and pull crossbar legs out. Refer to the crossbar instructions for crossbar adjustment method.
- Ensure each end of the crossbar is adjusted equally.



- Set bars to length (revert to rear of these instructions).
- Please check the front of this manual for information relating specifically to your vehicle.



- Tighten adjusting screw to 5 Nm (3.7 ft lb) hand tight.



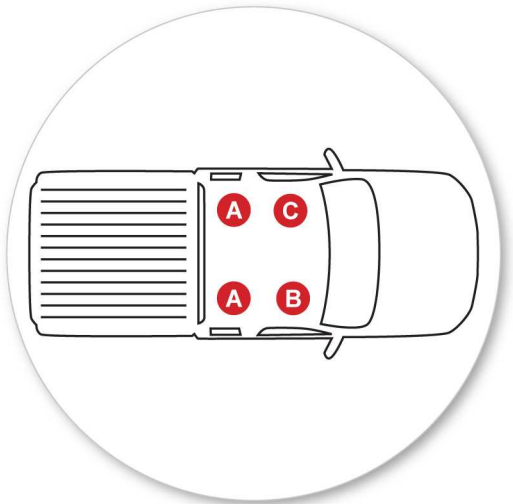
- Remove plastic clamp block by gripping bar leg with fingers and push firmly with thumbs until clamp block drops out behind leg.



- Select plastic internal block (from fitting kit) and insert into foot.
- Repeat for all legs.



- Refer to the underside of the pad for the part number.



- It is important to put the pads in the correct position on the vehicle.
- Letters refer to the pad part numbers and position.
- Pad Part Number:
A = 11-04-220
B = 11-04-224
C = 11-04-225

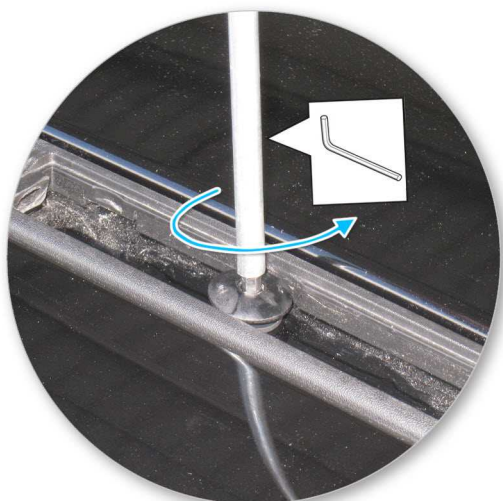


- Fit rubber pads (supplied with fitting kit) to foot. Pad may vary in shape to that shown.
- Make sure the pad fits into the holes underneath the foot.

Fitment



- Open or remove fixed-point covers.
- Store items away in a safe place.



- Remove screws from the vehicle's fixed points



- Remove rubber washer from screw and re-install onto fixed point.



- Assemble as shown.
- Ensure rubber sleeve is installed as far onto the bolt as possible.



- Place crossbar foot over fixed-point mount.
- Ensure bolt engages with rubber washer and fixed-point thread.



- Tighten the plastic knob.



- Ensure the plastic knob is in the position shown when fully tightened.
- Repeat for all four positions.



- Check crossbar is securely attached to the vehicle.
- Use keys to fit and lock covers

**CAUTION: Recheck all fasteners immediately after a load is applied to the crossbars.
Regularly check screws are tight.**

Maintenance

- Clean the car roof and surfaces of the product that will be in contact with the car roof.
- Follow the fitting instructions for fitting the product to your vehicle. Make sure all steps are carried out in order.
- Set crossbars a minimum distance of 700mm (27 1/2") apart where no other distance is specified in the fitting instructions. This is especially important when carrying long loads.
- Check unit is securely attached whenever you refit it to the vehicle. If the unit feels loose, refer to the fitting instructions and readjust.
- Some glass/panoramic roofs and radio antennae may not be able to be used when the product is fitted.
- Do not modify this product.
- Refer to the maximum permitted load capacity specified in the fitting instructions. Do not exceed the vehicle manufacturers roof load rating if it is lower than the maximum load capacity specified in the fitting instructions.
- Loads should not overhang the sides of the product and be evenly distributed with the lowest possible centre of gravity.
- Long loads should be secured with non-elastic straps to the front and rear of the vehicle.
- Objects with pointed ends (e.g. ski poles) should be carried with the pointed ends to the rear of the vehicle.
- Remove all loose or removable objects from the load prior to loading.
- Make sure all loads are securely fastened with non-elastic straps. Check regularly during longer journeys.
- A loaded roof rack system can alter the performance of your vehicle. Be especially aware of the effects of side winds, changing of direction, and braking performance. Avoid rapid acceleration and deceleration. Drive carefully.
- Note that the total height of the vehicle increases when upright loads are carried.
- Products should be locked during transport if they have locks fitted.

- Check and replace worn out or defective parts.
 - Keep the product clean and maintained.
 - Never drive into a car wash with the roof rack system fitted.
 - Lubricate locks and adjusting screws at regular intervals.
 - Remove the products from the vehicle when not in use. Make sure all loose parts are stored safely.
-

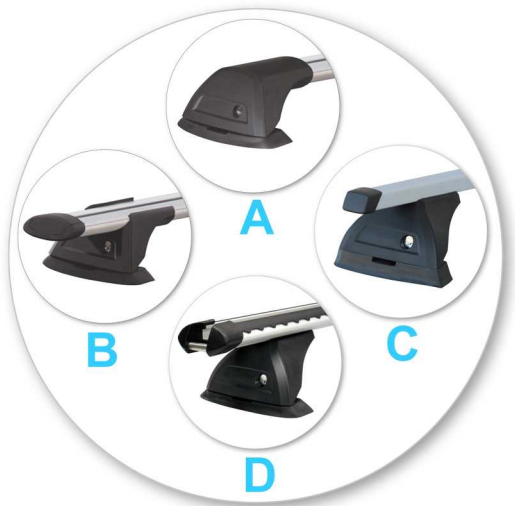
- Yakima Products, Inc.
15025 SW Koll Pkwy.
Beaverton, OR 97006-6056
USA

www.whispbar.com
www.whispbar.ca

Erstinstallation



- Komponenten aus der Verpackung nehmen und überprüfen. Setzen Sie sich mit Ihrem Händler in Verbindung, sollten Teile fehlen oder beschädigt sein!



- Dieses Kit ist für die Typen A, B, C und D.
- Dargestellt ist der Querträger des Typs A. Die Anweisungen gelten aber auch für die Typen B, C und D!



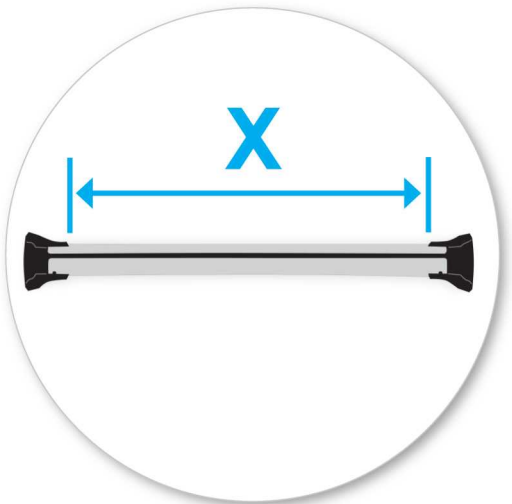
- Abdeckungen mit Schlüsseln abnehmen.



- Innensechskantschlüssel benutzen und Stellschraube mit 10 Umdrehungen lösen.



- Befestigungsschraube eindrücken und Querträgerschenkel ausziehen. Siehe Anweisungen für das Einstellen der Querträger!
- Sicherstellen, dass beide Enden der Querträger gleich lang eingestellt sind (Maß 'x', s. Abb.).

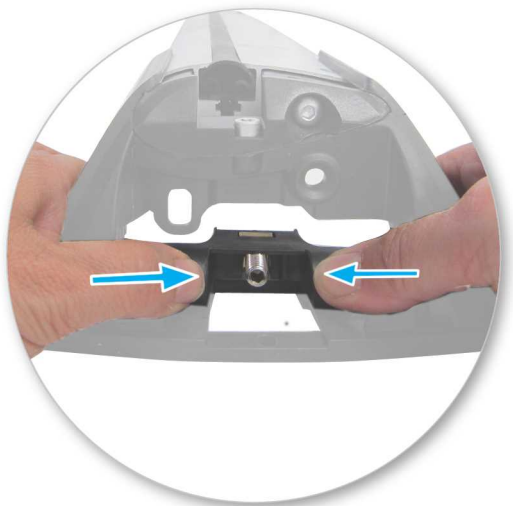


- Beide Stangen auf Länge einstellen. (siehe Rückseite dieser Anleitung)
- Finden Sie Informationen speziell für Ihr Fahrzeug im der Vorderteil Teil dieser Bedienungsanleitung.

- Stellschraube mit 5 Nm / 3.7 ft lb anziehen.



- Klemmblock nach hinten drücken und so entfernen.

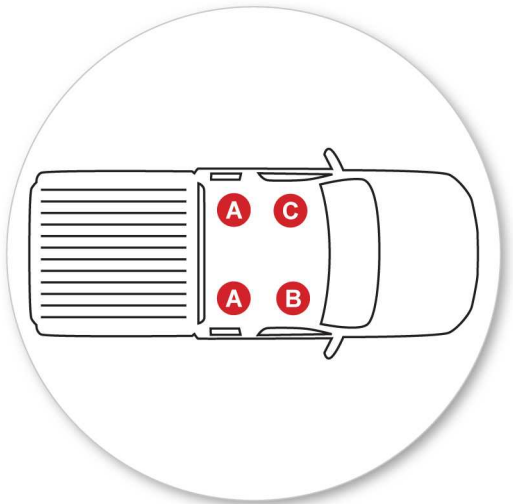


- Innenblock aus dem Montage-Kit in den Fuß einsetzen.
- Montage bei allen Beinen wiederholen.





- Die Teilenummer finden Sie auf der Unterseite des Pads.



- Es ist wichtig, die pad an der richtigen Position am Fahrzeug anzubringen.
- Buchstaben beziehen sich auf die Pad-Teilenummern und Position.
- Pad-Teilenummer:
A = 11-04-220
B = 11-04-224
C = 11-04-225

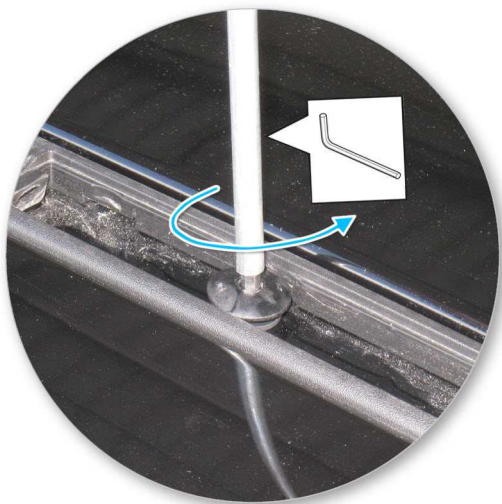


- Gummidichtung aus dem Montagekit auf das Fußteil stecken.
- Achten Sie darauf, dass die Pads in die Öffnungen unter den Füßen passen.

Befestigung



- Abdeckungen der Befestigungspunkte am Fahrzeug entfernen.
- Bewahren Sie die Teile an einem sicheren Platz auf.



- Entfernen Sie die Schrauben aus den Festpunkten in der Karosserie.



- Entfernen Sie die Gummiunterlegscheibe von der Schraube und setzen Sie sie auf den Fixierungspunkt.



- Wie abgebildet montieren.
- Stellen Sie sicher, dass die Gummimanschette so weit wie möglich auf der Schraube montiert ist.



- Querträgerfuß über Fixpunktmontage platzieren
- Stellen Sie sicher, dass die Schraube mit der Gummiunterlegscheibe in das Gewinde des Fixierungspunktes eingreift.



- Flügelmutter festziehen.



- Vergewissern Sie sich, dass sich der Plastikknopf in der gezeigten Position befindet, nachdem er ganz angezogen wurde.
- Dies an allen vier Punkten wiederholen.



- Überprüfen ob die Querträger sicher am Fahrzeug befestigt sind.
- Abdeckungen aufsetzen und mit Schlüsseln verschließen (s. Abb.).

ACHTUNG! Schrauben regelmäßig auf festen Sitz prüfen!

Sicherheitshinweise & Tipps

- Dach sowie alle Trägerflächen, die mit dem Dach Kontakt haben reinigen.
- Träger anhand der Montageanleitung montieren. Alle Schritte unbedingt in der richtigen Reihenfolge ausführen!
- Wenn in der Anleitung nicht anders angegeben, Querträger im Abstand von min. 700 mm montieren. Dies ist besonders für lange Belastungen wichtig!
- Bei jeder neuen Montage am Fahrzeug prüfen, ob der Träger korrekt sitzt. Im Zweifelsfalle bitte in der Montageanleitung nachschauen und nachziehen!
- Aufgrund der niedrigen Bauhöhen lassen sich evtl. manche Schiebedächer und Radioantennen nicht mehr benutzen.
- Dachträger nicht eigenmächtig modifizieren!
- Max. zulässige Zuladung in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs beachten! Sollte die max. zulässige Dachlast des Fahrzeugs gem. Herstellerangaben niedriger sein, darf diese auf keinen Fall überschritten werden!
- Lasten sollten seitlich nicht überstehen und gleichmäßig auf dem Träger verteilt sein; der Masseschwerpunkt sollte so niedrig wie möglich liegen.
- Lange Lasten sollten mit nichtelastischen Gurten an Front und Heck des Fahrzeugs gesichert werden.
- Gegenstände mit spitzen Enden (Ski) sollten mit den Spitzen nach hinten transportiert werden.
- Bei Lasten mit losen oder abnehmbaren Teilen diese vor dem Beladen entfernen.
- Sicherstellen, dass alle Lasten ausreichend mit nichtelastischen Gurten gesichert sind. Während längerer Fahrten regelmäßig überprüfen!
- Dachlasten verändern das Fahr- und Bremsverhalten Ihres Fahrzeugs! Vorsicht bei Seitenwind, Richtungswechseln, Bremsmanövern! Kein schnelles Beschleunigen und Abbremsen!
- Vorsicht! Dachlasten erhöhen die Gesamthöhe des Fahrzeugs!
- Dachträger während der Reise verschließen.

- Komponenten regelmäßig überprüfen und defekte oder verschlissene Teile gegen Originalteile ersetzen.
- Träger stets sauber halten (nicht ölen oder fetten)!
- Mit montierten Dachträgern nicht in Waschanlagen einfahren.
- Schösser und Stellschrauben regelmäßig schmieren.
- Dachgepäckträger bei Nichtgebrauch abmontieren. Alle losen Teile sicher aufbewahren!

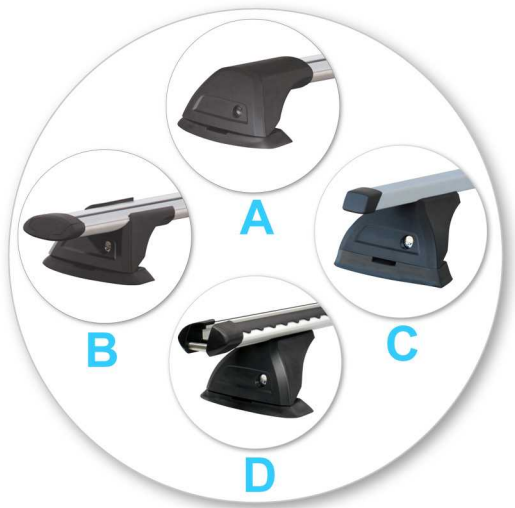
-
- Yakima Products, Inc.
15025 SW Koll Pkwy.
Beaverton, OR 97006-6056
USA

www.whispbar.de

Primera instalación



- Retire las piezas del embalaje y confirme su contenido. Póngase en contacto con su vendedor en el caso de que falten piezas o éstas estén dañadas.



- Este kit se adecua a los tipos A, B, C y D.
- Estas instrucciones muestran la barra de techo tipo A montada. También se aplican a los tipos B, C y D.



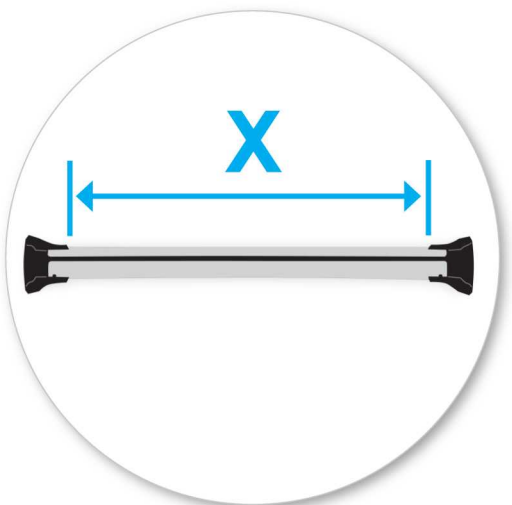
- Utilice las llaves para retirar la tapa.



- Utilice la llave Allen para desatornillar los tornillos de ajuste en 10 vueltas.



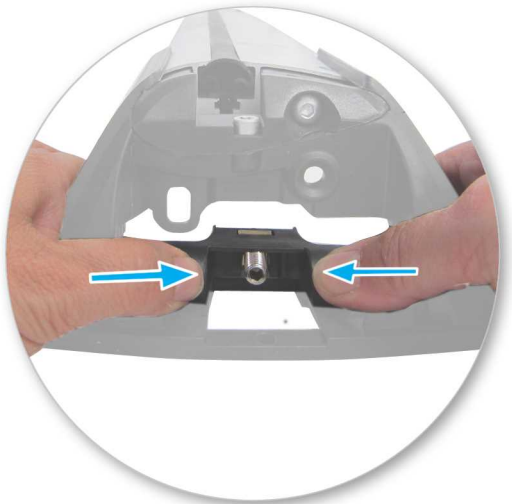
- Presione el tornillo de ajuste y tire de los pies de la barra hacia fuera. Consulte las instrucciones de montaje de las barras para su ajuste.
- Asegúrese de que las extremidades de la barra estén ajustadas de forma igual.



- Ajuste barras para la longitud (consulte la última página de este manual).
- Por favor ver el frente de este manual para detalles específicos de su vehículo.



- Apriete el tornillo de ajuste a 5Nm (3.7 ft lb).



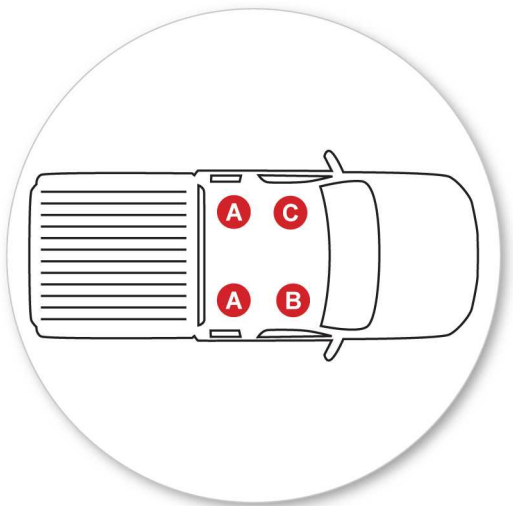
- Retire la pieza central asegurando el pie de la barra con los dedos empujando firmemente con los pulgares la pieza central hasta salir del interior del pie de la barra.



- Seleccione el bloque interno de plástico (del kit de fijación) y introdúzcalo en el pie de la barra.
- Repita para todos los pies de barra.



- La referencia de la almohadilla está en la parte de abajo de la misma.



- Es importante colocar los almohadilla en la posición correcta en el vehículo.
- Las letras se refieren a la referencia de las almohadillas.
- Referencia de almohadilla:
A = 11-04-220
B = 11-04-224
C = 11-04-225

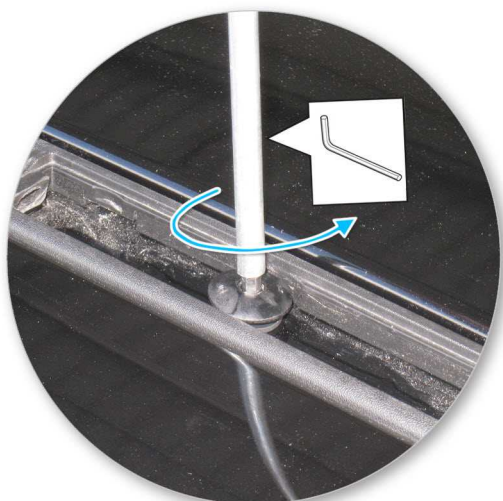


- Ajuste las almohadillas de goma a la base del pie de la barra (suministradas con el kit de fijación).
- Asegúrese de que la almohadilla encaja correctamente en la base del pie de la barra.

Montaje



- Abra o retire las cubiertas de los puntos de fijación.
- Almacene las piezas en lugar seguro.



- Retire los tornillos de los puntos fijos del vehículo



- Retire la anilla plástica del tornillo y reinstale en el punto de fijación.



- Múltela como se muestra.
- Asegúrese que el tapón de goma se coloca lo más arriba posible del tornillo.



- Seleccione cuatro tornillos y apriete los en el gancho
- Asegúrese de que el tornillo se ajusta a la arandela de goma y el punto de fijación del vehículo.



- Apriete la rosca de plástico.



- Asegúrese de que la rosca de plástico esté en la posición demostrada.
- Repita para todas las cuatro posiciones.



- Asegúrese de que la barra esté fijada al vehículo de forma segura.
- Utilice las llaves para instalar y cerrar las cubiertas.

ATENCIÓN: Verifique regularmente si los tornillos están apretados.

Mantenimiento

- Limpie el techo del vehículo y las superficies del producto que estarán en contacto con el techo.
- Siga las instrucciones de montaje para la instalación del producto en su vehículo. Asegúrese de que todos los pasos se siguen correctamente.
- Ponga las barras de techo a una distancia mínima de 700mm (27 1/2") cuando no se especifique otra distancia en las instrucciones de montaje. Esto es especialmente importante al transportar cargas largas.
- Siempre que vuelva a montar las barras en su vehículo, confirme que el conjunto formado por las barras y sus pies sigue montado de forma segura. Si parecer estar suelto, consulte nuevamente las instrucciones de montaje y reajuste.
- Algunos techos solares y antenas no podrán utilizarse cuando se instalen las barras de techo.
- No intente modificar este producto.
- Considere siempre la capacidad máxima de carga especificada en instrucciones de montaje. No exceda la capacidad de carga comunicada por el fabricante del vehículo cuando esta sea inferior a la especificada en instrucciones de montaje.
- La carga no deberá repasar la extremidad lateral de las barras. Deberá ser distribuida uniformemente y con el menor centro de gravedad posible.
- Las cargas largas deberán estar aseguradas con cintas no elásticas en la delantera y trasera del vehículo.
- Objetos puntiagudos (ej. esquís) deberán transportarse con la extremidad puntiaguda direccionada hacia a la trasera del vehículo.
- Retire todos los objetos sueltos o que puedan soltarse, antes de iniciar el transporte.
- Asegúrese de que toda la carga esté sujeta de forma segura con cintas no elásticas. Verifique regularmente en viajes largos.

- Transportar carga en el techo del vehículo cambia el comportamiento del mismo. Especial atención al efecto de viento cruzado, cambios de dirección y situaciones de frenado. Evite las aceleraciones y desaceleraciones rápidas. Conduzca con precaución.
- Tenga en cuenta que la altura total del vehículo se incrementa cuando se llevan cargas verticales.
- Los accesorios deben estar cerrados en el transporte siempre que tengan cerraduras.
- Verifique y reemplace las piezas desgastadas o defectuosas.
- Mantenga el producto limpio y con mantenimiento regular.
- No lave el coche en sistemas de lavado automático con las barras de techo montadas.
- Lubricar las cerraduras y tornillos de ajuste de forma periódica.
- Retire las barras de techo de su vehículo cuando no las utilice. Asegúrese de que mantiene todas las piezas en lugar seguro.

-
- Yakima Products, Inc.
15025 SW Koll Pkwy.
Beaverton, OR 97006-6056
USA

www.whispbar.com.mx

Première installation



- Retirer les pièces de contenu de l'emballage et vérifier. Contactez votre revendeur si certaines pièces sont manquantes ou endommagées.



- Ce kit correspond aux types A, B, C et D.
- Ces instructions montrent la barre transversale de type A posée. Elles correspondent également aux types B, C et D.



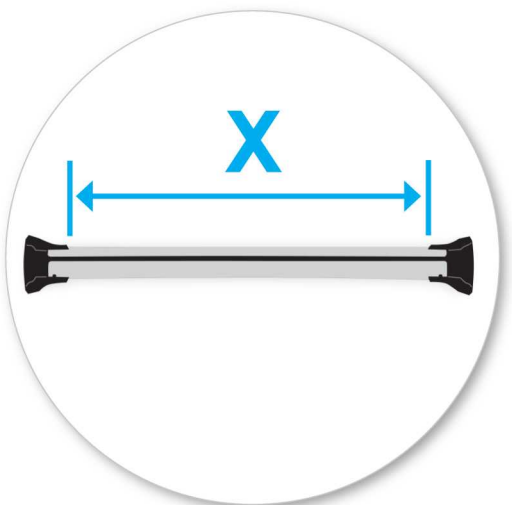
- Utiliser les clés pour retirer les caches



- Utiliser le tournevis cruciforme pour repositionner la vis de réglage et faire 10 tours.



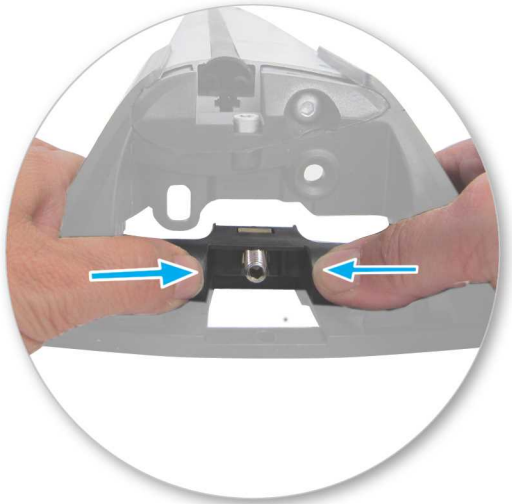
- Appuyer sur la vis de réglage et extraire les pieds de la barre transversale. Consulter les instructions de la barre transversale pour la régler.
- Veiller à ce que chaque extrémité de la barre transversale soit ajustée également.



- Régler les barres sur la longueur (reportez-vous à l'arrière de ces instructions).
- Veuillez consulter de devant l' de ce manuel pour obtenir des informations relatives à votre véhicule en particulier.



- Serrer la vis de réglage jusqu'à 5 Nm (3.7 ft lb).



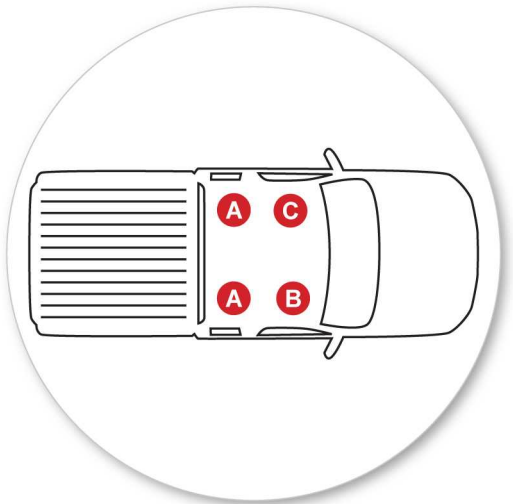
- Ôter le collier de serrage en plastique en saisissant la patte de la barre avec les doigts puis pousser fermement avec les pouces jusqu'à ce que le collier de serrage passe derrière la patte.



- Sélectionner le bloc interne en plastique (dans le kit de montage) et l'insérer dans le pied.
- Répéter l'opération pour tous les pieds.



- Consulter le dessous du coussin pour connaître le numéro de pièce.



- Il est important de placer les coussin à la bonne position sur le véhicule.
- Les lettres font référence aux numéros de pièces des coussins et à leur position.
- Numéro de pièce du coussin :
A = 11-04-220
B = 11-04-224
C = 11-04-225

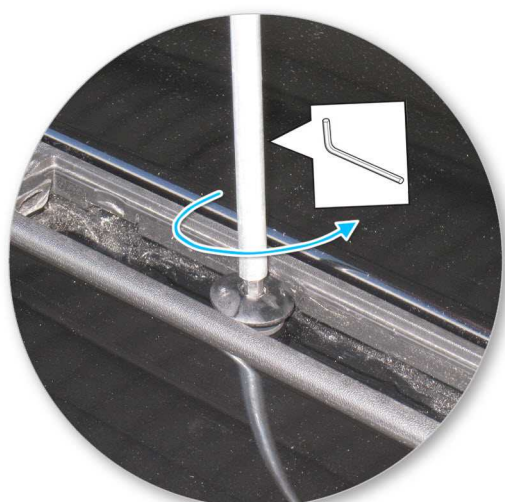


- Placer des coussins en caoutchouc (fournis dans le kit de montage) sur le pied. La forme des coussins est susceptible de varier par rapport au modèle.
- S'assurer que le coussin s'intègre dans les orifices sous le pied.

Montage



- Ouvrir ou retirer les couvercles à point fixe.
- Ranger les éléments dans un endroit sûr.



- Retirer les vis des points fixes



- Enlevez la rondelle en caoutchouc de la vis et réinstallez-la sur un point fixe.



- Monter comme illustré.
- Assurez-vous que le manchon en caoutchouc soit installé le plus loin possible sur le boulon.



- Placer le pied de la barre transversale sur la fixation pour point fixe.
- Assurez-vous que la vis soit bien en prise avec la rondelle en caoutchouc et avec le fil attaché au point fixe.



- Serrer le bouton en plastique.



- Veiller à ce que le bouton en plastique soit dans la position indiquée lorsqu'il est totalement serré.
- Répéter l'opération pour les quatre positions.



- Vérifier que la barre transversale est solidement fixée au véhicule.
- Utiliser les touches pour installer et verrouiller les couvercles

ATTENTION : Vérifier régulièrement que les vis sont bien serrées

Maintenance

- Nettoyer le toit de la voiture et les surfaces des produits qui seront en contact avec le toit de la voiture.
- Suivre les instructions de montage pour l'installation du produit sur votre véhicule. S'assurer que toutes les étapes sont réalisées dans l'ordre.
- Placer les barres transversales à une distance minimale de 700 mm (27 1/2") lorsqu'aucune autre distance n'est indiquée dans les instructions de montage. Cela est particulièrement important pour le transport de charges longues.
- Placer les barres transversales à une distance minimale de 700 mm lorsqu'aucune autre distance n'est indiquée dans les instructions de montage. Cela est particulièrement important pour le transport de charges longues.
- Certains toits en verre/panoramiques et autres antennes radio peuvent ne plus être utilisés dès lors que le produit est fixé.
- Ne pas modifier ce produit.
- Se référer à la capacité de charge maximale autorisée dans les instructions de montage. Ne pas dépasser les fabricants de véhicules toit des avis si elle est inférieure à la capacité de charge maximale spécifiée dans les instructions de montage
- Les charges ne doivent pas dépasser des côtés du produit et être également réparties avec le centre de gravité le plus bas possible.
- Les charges longues doivent être attachées avec des sangles non élastiques à l'avant et l'arrière du véhicule.
- Les objets à bouts pointus (skis) doivent être transportés avec les pointes tournées vers l'arrière du véhicule.
- Retirez tous les objets en vrac ou amovibles de la charge avant le chargement.
- S'assurer que toutes les charges sont solidement attachées avec des sangles non élastiques. Vérifier régulièrement pendant les longs trajets.

- Un système de galerie de toit chargé peut altérer les performances de votre véhicule. Soyez particulièrement conscients des effets de vents latéraux, le changement de direction, et du freinage. Évitez l'accélération et la décélération. Conduisez prudemment
- Noter que la hauteur totale du véhicule augmente lorsque les charges sont transportées en position verticale.
- Les produits doivent être verrouillés pendant le transport si ils sont équipés de serrures.
- Vérifier et remplacer les éléments usés ou défectueux
- Conserver le produit propre et en bon état.
- Ne jamais entrer dans un lave-auto avec le système de galerie de toit installé.
- Lubrifier les serrures et les vis de réglage à intervalles réguliers.
- Retirer le produit du véhicule lorsqu'il n'est pas utilisé. Veiller à ce que toutes les pièces détachées soient stockées en toute sécurité.

-
- Yakima Products, Inc.
15025 SW Koll Pkwy.
Beaverton, OR 97006-6056
USA

www.whispbar.fr
www.whispbar.ca/fr

Montering første gang



- Pakk ut delene og kontroller innholdet. Kontakt din forhandler hvis deler mangler eller er skadet.



- Dette monteringssettet passer type A, B, C og D.
- Denne bruksanvisningen viser montering av stativ type A. den gjelder også for type B, C og D.



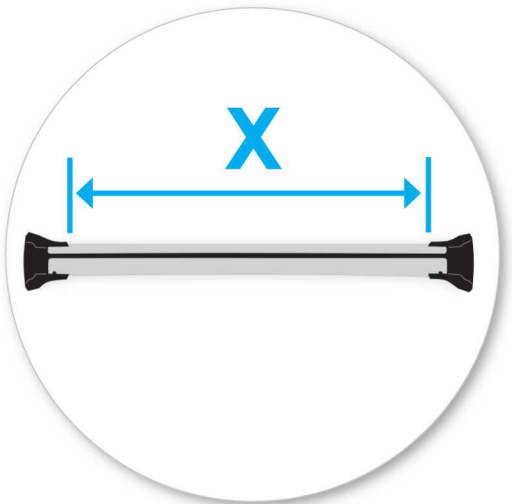
- Bruk nøklene for å ta av dekslene



- Bruk unbracoskrutrekker for å skru ut justeringsskruen 10 omdreininger.



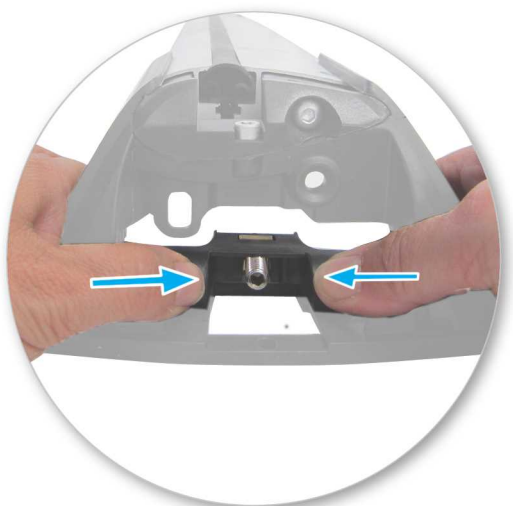
- Trykk inn justeringsskruen og dra ut fttene på stativet. Bruk bruksanvisningen for riktig justering av stativet.
- Forsikre deg om at stativet er justert likt i hver ende i forhold til.



- Innstill stengene til lengde (se baksiden av denne bruksanvisningen)
- Vennligst les foran av denne bruksanvisningen for informasjon som er spesifikk for din bil.



- Trekk til justeringskruen med et moment på 5Nm / 3.7 ft lb.



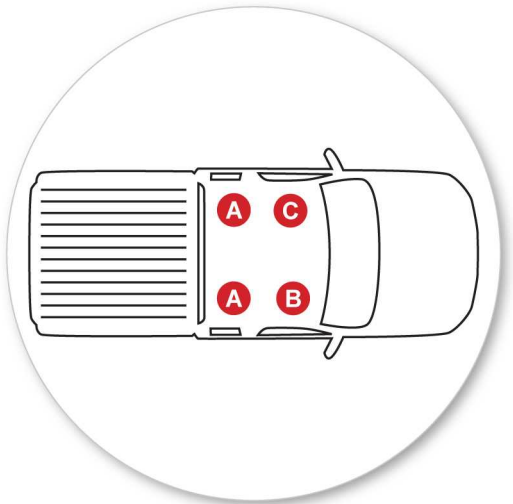
- Demonter brakettklossen ved å presse bakover.



- Velg plastblokk for bruk i foten (ligger med monteringssettet) og plasser i foten.
- Repeter for alle føtter.



- Se undersiden av gummifoten for korrekt delenummer.



- Det er viktig å plassere gummifot i riktig posisjon på bilen.
- Bokstavene referer til delenummer på fot og posisjon.
- Delenummer gummifot:
A = 11-04-220
B = 11-04-224
C = 11-04-225

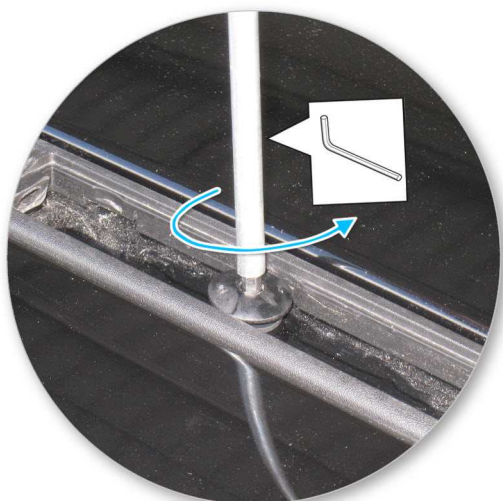


- Monter gummiføttene (kommer med monteringssettet) til foten. Gummiføttene kan variere i utførelse i forhold til bildet.
- Forsikre om at gummifoten passer i hullene på foten på tativet.

Montering



- Åpne eller fjern dekselet på fix point festet.
- Lagre deler på et sikker sted.



- Ta ut skruene fra de faste punktene på kjøretøyet.



- Ta av gummipakningen fra skruen og sett tilbake over fix-point festet.



- Monter som vist.
- Forsikre deg om at gummihylsen er så langt innpå bolten som mulig.



- Plasser foten over fix-point feste
- Forsikre deg at bolten er gjennom gummipakningen og entrer gjengene til fix-point festet.



- Skru til den delen.



- Forsikre deg om at den delen er i posisjonen som vist på bildet når den skues til.
- Repeter for alle ender.



- Forsikre om at takstativet er sikkert feste til bilen.
- Bruk nøkkelen og sett på dekslene

Advarsel: undersøk regelmessig at skruer er festet og strammet korrekt.

Vedlikehold

- Rengjør grundig taket og alle overflater på produktet som kommer i kontakt med taket på bilen.
- Følg bruksanvisningen når du monterer produktet på bilen. Sørg for at trinn følges i rett rekkefølge.
- Avstanden mellom stengene skal være minimum 700 mm hvis noe annet ikke er spesifisert i bruksanvisningen. Dette er spesielt viktig der det skal transporteres lange gjenstander.
- Kontroller at takstativet er sikkert festet hver gang du monterer det på bilen. Hvis stativet føles løst bør bruksanvisningen følges og etterjuster.
- Enkelte soltak og antenner kan ikke være i bruk når takstativ er montert.
- Ikke modifier dette produktet.
- Se maksimalt tillatte lastekapasitet i bruksanvisningen. Man skal likevel aldri gå over anbefalt totalvekt for bilens tak.
- Last skal ikke henge utover siden på takstativet og alltid være jevnt plassert med tyngdepunkt så lavt som mulig.
- Lange gjenstander bør alltid festes med elastiske stropper både foran og bak på bilen.
- Gjenstander med spiss ende bør alltid fraktes med den spisse enden bakover.
- Fjern alle løse gjenstander fra lasten før den festes på taket.
- Forsikre deg om at all last er festet med ikke elastiske stropper og kontroller regelmessig under lange turer.
- Last på taket kan endre kjøreegenskapene på bilen. Det er viktig å være oppmerksom på sidevind, unnamanøvre og bremseegenskaper. Kjør forsiktig.
- Vær oppmerksom på at høyden på bilen ofte øker betraktelig med last på taket.
- Produkter bør løses under transport hvis mulig.
- Kontroller og bytt ut slitte eller defekte deler.
- Hold produktet rent og vedlikeholdt.
- Kjør aldri inn i en bilvaskemaskin med takstativet på.

- Smør låsene og juster skruer hvis nødvendig med jevne intervaller.
 - Demonter produktet hvis det ikke er bruk. Sørg for å lagre alle løse deler forsvarlig.
-

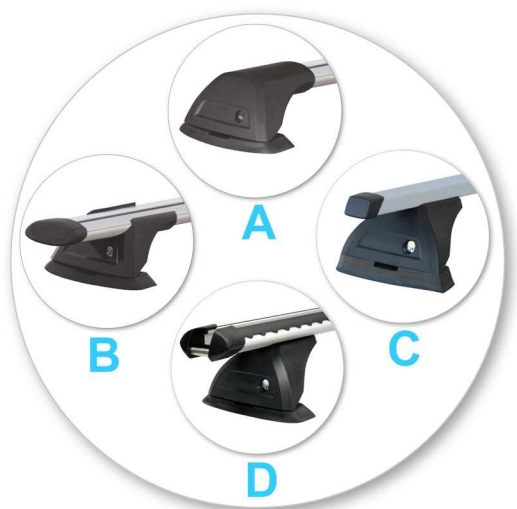
- Yakima Products, Inc.
15025 SW Koll Pkwy.
Beaverton, OR 97006-6056
USA

www.whispbar.no

Primeira instalação



- Retire as peças da embalagem e confirme o conteúdo. Contacte a sua loja no caso de faltarem peças ou na eventualidade de estarem danificadas.



- Este kit serve o tipo A, B, C e D.
- Estas instruções mostram a barra de tejadilho tipo A montada. Também se aplica ao tipo B, C e D.



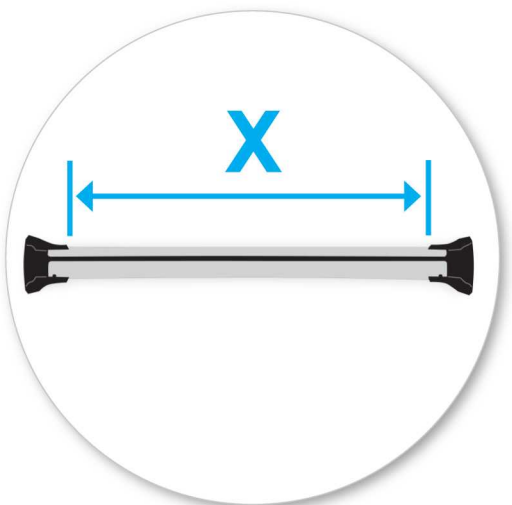
- Utilize as chaves para retirar a tampa.



- Utilize a chave hexagonal para desapertar o parafuso de ajuste. 10 voltas.



- Pressione o parafuso de ajuste e puxe os pés da barras para fora. Consulte as Instruções de Montagem das barras de tejadilho para o ajuste da barra.
- Certifique-se que as extremidades da barra estão ajustadas de forma igual.

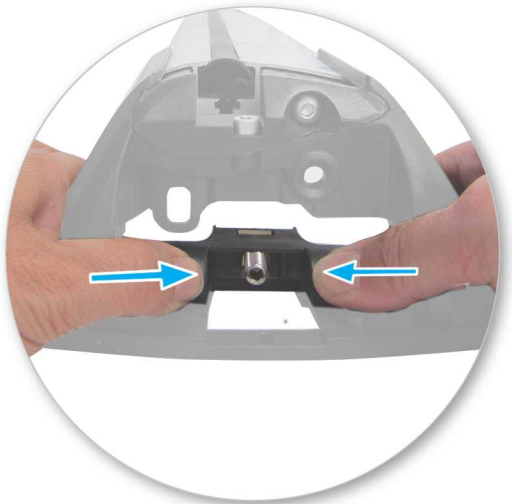


- Ajuste barras para o comprimento (referem-se ao fim destas instruções).
- Por favor, consulte o início deste manual para obter informações específicas sobre o seu veículo.

- Aperte parafuso de ajuste a 5Nm / 3.7 ft lb.



- Retire a peça central segurando o pé da barra com os dedos e empurrando firmemente com os polegares a peça central até esta sair pelo interior do pé da barra.

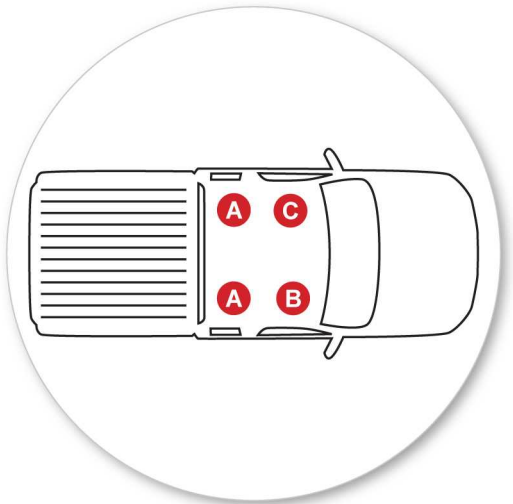


- Identifique a peça central de plástico (no Kit de Fixação) e introduza no interior do pé da barra.
- Repita operação para todos os pés das barras.





- A referência da almofada está na parte de baixo da mesma.



- É importante colocar os almofada do pé da barra no veículo na posição correcta.
- As letras dizem respeito à referência das almofadas e sua posição.
- Referência da almofada do pé da barra:
A = 11-04-220
B = 11-04-224
C = 11-04-225

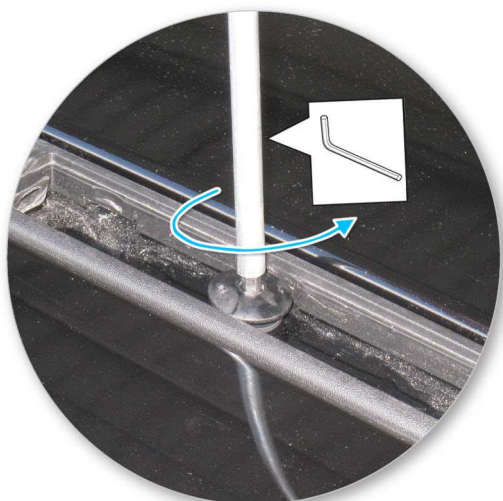


- Ajuste as almofadas de borracha à base do pé da barra (fornecidas com o Kit de Fixação).
- Certifique-se que a almofada encaixa correctamente na base do pé da barra.

Montagem



- Abra ou retire as coberturas dos pontos de fixação no tejadilho do veículo.
- Guarde peças em local seguro.



- Retire os parafusos dos pontos fixos do veículo



- Retire a anilha plástica do parafuso e reinstale no ponto de fixação.



- Coloque conforme figura
- Certifique que a bucha plástica é colocada o mais acima possível no parafuso.



- Coloque o pé da barra de tejadilho sobre o ponto de fixação
- Certifique que o parafuso encaixa na anilha de borracha e no ponto de fixação do veículo.



- Aperte a rosca plástica.



- Certifique-se que a rosca plástica está na posição demonstrada quando totalmente apertada.
- Repita operação para os quatro pontos de fixação do veículo.



- Certifique-se que a barra de tejadilho está fixa ao veículo de forma segura.
- Utilize as chaves para colocar e fechar as coberturas.

ATENÇÃO: Verifique regularmente se os parafusos estão apertados.

Manutenção

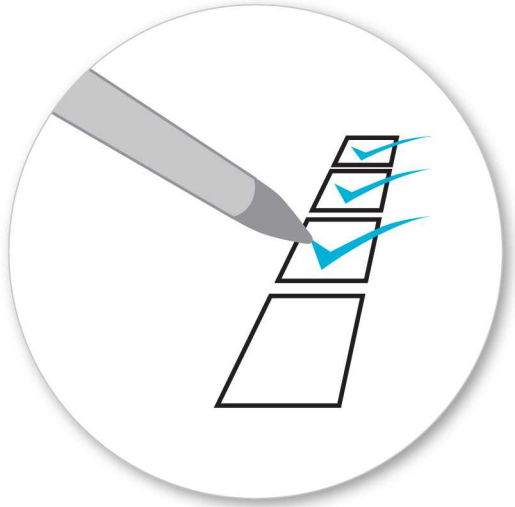
- Limpe o tejadilho do carro e as superfícies do produto que estarão em contacto com o tejadilho.
- Siga as Instruções de Montagem para a colocação do produto no seu veículo. Certifique-se que todos os passos são seguidos correctamente.
- Coloque as barras de tejadilho a uma distância mínima de 700mm, quando não é especificada outra distância nas Instruções de Montagem. Especialmente importante ao transportar cargas longas.
- Sempre que voltar a colocar as barras no seu veículo, confirme se o conjunto formado pelas barras e respectivos pés continua montado de forma segura. Se perceber que tem folgas, consulte novamente as Instruções de Montagem e reajuste.
- Certos tectos de abrir e antenas de rádio não poderão ser utilizados aquando da colocação das barras de tejadilho.
- Não tente modificar este produto.
- Considere sempre a capacidade máxima de carga especificada nas Instruções de Montagem. Não exceda a capacidade de carga comunicada pelo fabricante do veículo quando esta é inferior à capacidade de carga especificada nas Instruções de Montagem.
- A carga não deve ultrapassar a extremidade lateral das barras. Deve também ser distribuída de forma uniforme e com o menor centro de gravidade possível.
- As cargas longas deverão ser seguras com cintas não elásticas na frente e na traseira do veículo.
- Objectos pontiagudos (ex. Skis) deverão ser transportados com a extremidade pontiaguda em direcção à traseira do automóvel.
- Retire todos os objectos soltos ou passíveis de se soltarem antes de iniciar o transporte.
- Certifique-se que toda a carga está presa de forma segura com cintas não elásticas. Verifique regularmente durante viagens longas.

- Transportar carga no tejadilho do veículo pode alterar o comportamento do mesmo. Tenha especial atenção para o efeito dos ventos laterais, mudanças de direcção e situações de travagem. Evite acelerações e desacelerações rápidas. Conduza com precaução.
- Note que a altura total do veículo aumenta quando são transportadas cargas verticais.
- Os acessórios devem estar trancados durante o transporte sempre que tiverem dispositivos anti-roubo.
- Verifique e substitua as peças desgastadas ou com defeito.
- Mantenha o produto limpo e com manutenção regular.
- Não lavar o carro em sistemas de lavagem automática com as barras de tejadilho montadas.
- Lubrifique os anti-roubos e os parafusos de ajuste periodicamente.
- Retire as barras de tejadilho do seu veículo quando não as utilizar. Salvaguarde que guarda todas as peças em local seguro.

-
- Yakima Products, Inc.
15025 SW Koll Pkwy.
Beaverton, OR 97006-6056
E.U.A

www.whispbar.br

Первая Установка



- Распакуйте установочный комплект и проверьте наличие всех компонентов. В случае отсутствия или повреждения каких либо компонентов обратитесь к вашему представителю Prorack



- Данный установочный набор подходит к типу A, B, C и D.
- Данные инструкции показывают установку поперечных балок типа A. Идентичные операции используются в установке балок типа B, C и D.



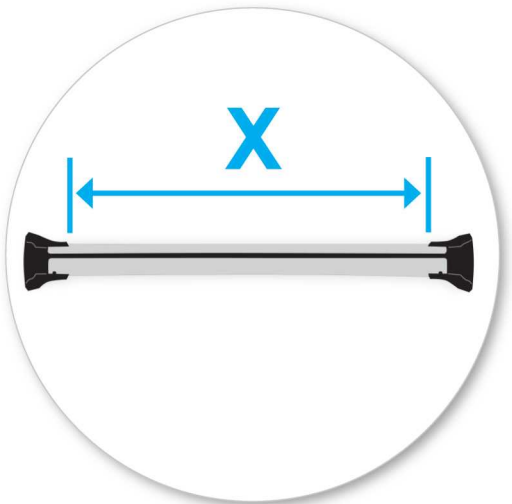
- Используйте ключи чтобы снять крышки багажника



- Используйте шестигранную отвертку чтобы открутить регулировочный винт. Около 10-ти оборотов.



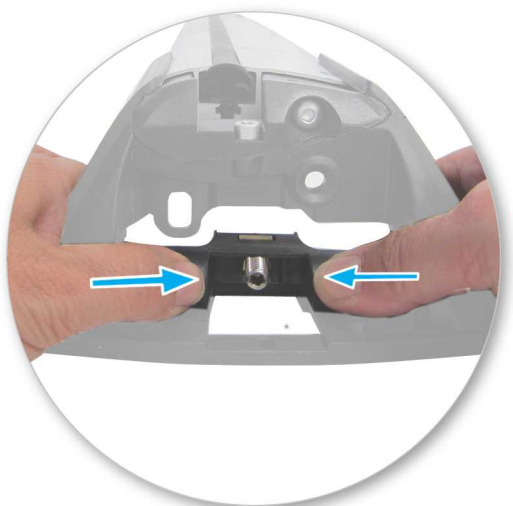
- Держите регулировочный винт нажатым и потяните упоры поперечных балок на себя. Полное описание регулировки упоров описано в инструкции багажника.
- Постарайтесь отрегулировать упоры так чтобы они были расположены на одинаковом расстоянии от краёв балки.



- установите дистанцию между упорами балок багажника (относится к задней части этих инструкций)
- сробную информацию, относящуюся к вашему типу автомобиля, можно найти перед руководства.



- Затяните регулировочный винт до 5Nm / 3.7 ft lb.



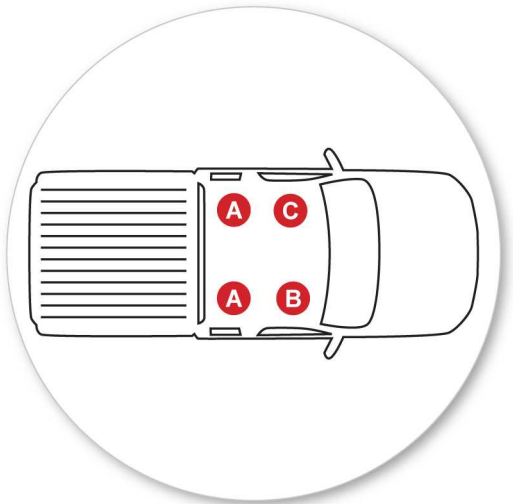
- Снимите пластиковый зажимной блок, обхватив ножки поперечины пальцами и с усилием нажимая большими пальцами на зажимной блок, пока он не выпадет с тыльной стороны ножек.



- Возьмите пластиковый внутренний блок и вставьте его в упор поперечной балки.
- Повторите на всех упорах.



- Номер детали находится на нижней поверхности резиновой подкладки



- **ВНИМАНИЕ!** Резиновой Подкладки скобы должны быть правильно расположены на автомобиле.
- Буквами обозначены номера деталей
- Номер Резиновой Подкладки:
A = 11-04-220
B = 11-04-224
C = 11-04-225

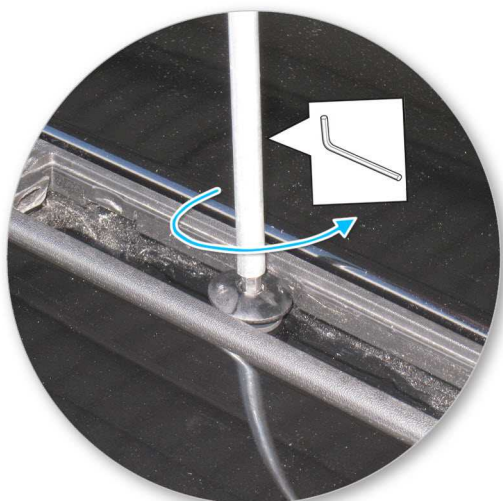


- Установите резиновые подкладки (предоставленные с установочном наборе) на ножки упоров багажника. Внешний вид подкладок может отличаться от показанных на картинке.
- Убедитесь что резиновая подкладка полностью смыкается с ножкой упора багажника

Установка



- Откройте или снимите крышки со штатных мест установки багажника на автомобиле.
- Храните лишние компоненты багажника в надёжном месте так как они позже могут вам понадобится



- Удалите шурупы из штатных отверстий кузова



- Снимите резиновую шайбу с винта и установите обратно в точку крепления.



- Соберите, как показано на рисунке.
- Убедитесь в том, что резиновая муфта размещена как можно дальше на болте.



- Поместите основание поперечной дуги на штатное крепление
- Убедитесь в том, что болт совпадает с резиновой шайбой и резьбой отверстия.



- Затяните пластиковую ручку.



- Когда ручка затянута, она должна находиться в положении идентичном показанному на картинке
- Повторите на всех четырёх установочных местах



- Проверьте, что багажник надежно установлен на автомобиле
- Используйте ключи чтобы установить и закрыть крышки багажника

**ВНИМАНИЕ! Регулярно проверяйте тугость
ВИНТОВ**

Эксплуатация

- Крыша автомобиля, а также все компоненты набора которые будут с ней соприкоснутся должны быть чистыми
- Следуйте инструкции при установке продукции на ваш автомобиль.
- Установите поперечные балки с минимальным промежутком 700мм (27 1/2") если в инструкциях не указаны специальные размеры для вашего автомобиля. Это поможет вам при перевозке длинных грузов.
- Если переустановив багажник вы считаете что он плохо прикреплен то обратитесь к инструкциям по установке и переустановите багажник заново.
- При установке данного изделия возможно Вы не сможете использовать некоторые виды стеклянных/панорамных крыш и антенн.
- Не модифицируйте данный продукт!
- Максимальная допустимая нагрузка на ваш багажник обозначена в инструкциях установочного набора. Если производитель вашего автомобиля допускает меньшую нагрузку на крышу то следуйте ей.
- Перевозимые грузы не должны выступать по сторонам багажника и должны быть равномерно распределены по поперечным балкам. Постарайтесь расположить центр тяжести груза как можно ниже.
- Длинные грузы должны быть закреплены неэластичными верёвками спереди и сзади автомобиля
- Остроконечные предметы (например лыжи) должны перевозиться с острыми концами направленными назад.
- Снимите все плохо закреплённые предметы с вещей которые вы собираетесь везти перед тем как погрузите их на багажник.
- Все перевозимые предметы должны быть крепко закреплены на багажнике неэластичными верёвками. Регулярно проверяйте тугость верёвок во время длинных поездок.

- Багажник с нагрузкой может повлиять на характеристики вашего автомобиля. Старайтесь вести ваш автомобиль аккуратно, не превышая скорость и избегая резких разгонов, торможений и поворотов.
- Помните что багажник с грузом влияет на высоту вашего автомобиля.
- Всё оборудование с установленными на нём замками должно быть закрыто во время поездки.
- Если вы заметили что какие либо из компонентов повреждены или износились, замените их как можно скорее.
- Старайтесь сохранять ваш багажник в чистом и ухоженном состоянии так как это увеличит срок службы продукта.
- Никогда не заезжайте в автоматическую автомойку с установленным багажником.
- Регулярно смазывайте замки и регулировочные винты.
- Снимите багажник с автомобиля когда вы его не используете. Храните все компоненты в безопасном месте.

-
- Yakima Products, Inc.
15025 SW Koll Pkwy.
Beaverton, OR 97006-6056
USA

www.whispbar.ru
www.whispbar.com.ua
